Koog aan de Zaan, den 16.XII.61.

Lieber Lui und Annemarie,

beantwortet 11.II.62

Besonders in November fehlt mir immer die Zeit viel Korrespondenz zu führen. Wir haben dann zwei Geburtstage und Sint-Nicolaas zu feiern und auch im Geschäft ist es immer sehr belebt. So komme ich erst jetzt dazu auf Ihren Brief vom 8. v. Mts. zu antworten. Es geht uns gut, obgleich es sehr nass un kalt gewesen ist und wir sehr starke Stürme gehabt haben. Noch ist das Wasser so hoch, dass die Wiesen hier vor der Thür untergelaufen sind. Ich war viel auf Reise und einige Malen ganz durchgeregnet, wass mir einen schweren Schnupfen gekostet hat- glücklich ist es jetzt wieder besser und auch mein Mund ist wieder ganz gut. Wir waren schon zweimal in Eindhoven und am nächsten Mittwoch kommen die Kinder und Enkeln bei uns um hier Weihnachten zu verbringen. Wir freuen uns sehr darauf, die Logierzimmer sind bereits fertig. - Es ist mir noch nicht gelungen feste Verbindung zu bekommen mit Holländischen Firmen für die erwünschten Artikel. Es ist jetzt besonders schwer weil jederman überbelastet ist gegen Sint Nicolaas und Weihnachten. Inzwischen habe ich Adressen gesammelt, die ich anschreiben oder besuchen werde nach der Jahreswechslung. Es ist vielleicht besser in einer persönlichen Besprechung zu erreichen und ich werde versuchen im Anfang 1962 hiermit anzufangen. Ich habe noch Ferientage übrig. Viel Spesen brauche ich nicht zu machen weil die meisten Firmen nicht weit entfernt sind, lassen wir das Punkt mal ruhen bis etwas Erfolg ist erreicht. Inzwischen ist mir noch eine Deutsche Adresse für Bureau-und Taschen Agenden auch in Spanischer Sprache gegeben. Es ist E.Grindbach Rika-Werbung, Bielefeld mit Zweigniederlassungen In Berlin und Offenbach. Soll ich schreiben oder macht Lui es selbst? Wir haben nächste Woche noch die Schlussversammlung der Verkaufsleitung mit 160 Personen dies Mal in Utrecht, glücklich habe ich mit der Organisation nichts zu tun und beschränke mich auf Teilnahme bis das Festessen und die Abendunterhaltung, weil ich diesen Abend lieber zu Hause verbringen will die Kinder da sind. Wie geht es mit Hans und seine Braut, ist das Appartement schon eingerichtet worden? Es freut uns Annemarie, dass du auch selbst wieder schreiben kannst und wir hoffen dass es dir jetzt noch besser geht und Sie alle zusammen Frohe Weihnachten erleben werden. Unsere besten Wünsche für das Neue Jahr 1962 hoffentlich geht es Ihnen gesundheitlich und im Geschäft recht gut.

Mit herzlichsten Grüssen Ihr

Jan und Aaj.

P.S. habe noch versucht hier Roll-Maasbänder mit Schüsselkette aufzutreiben, aber diese Kombination ist hier völlig unbekannt. Jedoch, die Recherchen werden fortgesetzt in 1962. Bis auf weiter hören.

x beantwortet 13.II.62.

AEROGRAMME

LUCHTPOSTBLAD

30 C NEDERLAND

Senor Lui Kychenthal,
Casilla 13753
S A N T I A G O .
Chile America del Sud.

PAR AVION / PER LUCHTPOST

EXPÉDITEUR / AFZENDER

J. Cadezius van Veen,
Parallelweg 90
Koog aan de Zaan. Holland.

NIETS INSLUITEN!

INDIEN ZULKS TOCH GESCHIEDT, DAN WORDT DEZE BRIEF PER BOOT / TREIN VERZONDEN

RIR ICI / HIER OPENEN